

# BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos  
täglich & gratis

**Nr. 340, Freitag  
17. August 07**

*Moin zusammen ...*

Da gibt man sich solche Mühe, aber dann passiert es doch: Einer Unvollständigkeit in unserem Veranstaltungskalender ist es zu verdanken, dass wir seit gestern Abend mehrere enttäuschte Konzertbesucher auf dem Gewissen haben. Der Hinweis, dass das Volksliedersingen bei schlechtem Wetter ausfällt, ist auf dem Weg ins Blatt leider verlorengegangen. Nicht nur, dass es uns leid tut, unseren Lesern Unannehmlichkeiten zu bereiten – es trifft uns auch in unserem Stolz. Schließlich wollen wir das schnellste und fehlerfreieste Informationsmedium in Büsum sein und verwenden viel Zeit darauf Termine nachzuprüfen, wenn uns etwas sonderbar vorkommt. Diesmal hat es nichts genützt. Nun wollen wir wenigstens unsere Aktualität nutzen, um uns schnellstmöglich bei den betroffenen Lesern zu entschuldigen. Und einen Termin zum Mitsingen haben wir auch im Gepäck: Heute nachmittag wird das Lied für die Stadtwette geprobt (siehe Bericht rechts). Diesen Termin sollten Sie nicht verpassen, damit Sie für die NDR-Sommertour am Samstag gewappnet sind. Denn die findet ganz, ganz, ganz bestimmt statt ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

**Jetzt mit Webcam!**  
[www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

**Täglich 9.30 Uhr ab Büsum**  
*1. Klasse fahren nach Helgoland mit MS Funny Girl*



Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System

**REEDEREI CASSEN EILS**  
Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34/93 82 20

## Gezeiten für Büsum

17 Fr	4.10	10.02	16.21	22.17
18 Sa	4.37	10.33	16.52	22.48
19 So	5.07	11.03	17.22	23.17

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr



Diese Herren werden Ihr Gesangstalent zu Tage fördern:  
Das Büsumer Kurorchester unter Tadeusz Niecko (3. v. r.)

## Stadtwette: Probesingen im GVZ

Morgen ist es soweit: Zwischen 19:30 und 20:00 Uhr muss die Stadtwette eingelöst werden. Tausend Leute sollen mit Handtüchern die Landesflagge darstellen und dazu das Lied „Ein Stern, der Deinen Namen trägt“ singen. Als regelmäßiger Büsum spontan-Leser sind Sie bestimmt bereits im Besitz eines geeigneten Handtuchs und tragen den Songtext aus der Mittwochs-Ausgabe immer bei sich.

Damit Sie morgen auch gut bei Stimme sind, können Sie

### Seeräuberschwimmen

Hallo Kinder, im Piraten Meer könnt ihr heute Seeräuberschwimmer werden. Dazu müsst ihr 100 Meter Brustschwimmen, 5 Meter weit tauchen und einen Gegenstand aus 1 Meter Wassertiefe heraufholen. Wer es geschafft hat, bekommt eine Urkunde und ein tolles Stoffabzeichen für die Badehose.

Um 15:00 Uhr geht es los. Preis: Schwimmbadeintritt + € 4,- für Stoffabzeichen und Urkunde.

den Hit von DJ Ötzi und Nik P. heute ab 15:30 Uhr im Gäste- und Veranstaltungszentrum zusammen mit dem Kurorchester üben. Der NDR wird im Laufe der Veranstaltung auch noch eine Stippvisite machen und seine Hörer per Live-Schaltung vom Fortgang der Vorbereitungen unterrichten. Außerdem hat sich noch ein Überraschungsgast angekündigt.

*Da bei der Wette auf eine möglichst hohe Teilnehmerzahl ankommt, ist der Eintritt zum Probesingen natürlich frei.*

**E Neukauf A. Jensen**

**EDEKA**  
100 Jahre EDEKA – Dankeschön-Preise

Thüringer Mett 100 g - .49	Warsteiner Pilsener 12 x 0,33 l-Kiste 5.- + Pfand
Cherry Strauchtomaten aus Holland, 1 kg 1.99	Mittagstisch Samstag ab 11 Uhr: Erbsensuppe mit Bockwurst Portion 2.99

Wir sind gern für Sie da! Öffnungszeiten:  
**Mo.-Sa.: 7-20 Uhr • So.: 11-18 Uhr**

Annahme von Lotto/Toto	Verkauf von Briefmarken u. Handykarten	Täglich frische Belieferung
------------------------	--	-----------------------------

- Lieferservice frei Haus -  
**Heider Str. 2a • Tel. 936 200**

MO-SA BIS 20 UHR GEÖFFNET • MO-SA BIS 20 UHR GEÖFFNET

**Jack Wolfskin** **JETZT!**

AKTUELLE KOLLEKTION

**NEU!** **STOLZ**  
Unser Kaufhaus

Büsum • Gewerbegebiet • Hafentörn 4

AUCH JEDEM SONNTAG VON 11.00 BIS 18.00 UHR GEÖFFNET

Wetter			
<b>Fr</b>	Max: 16 °C Min: 13 °C	15 – 27 km/h Böen – 48 km/h	
<b>Sa</b>	Max: 18 °C Min: 14 °C	10 – 17 km/h Böen – 33 km/h	
<b>So</b>	Max: 22 °C Min: 13 °C	9 – 19 km/h Böen – 36 km/h	

[www.kachelmannwetter.de](http://www.kachelmannwetter.de) • [www.unwetterzentrale.de](http://www.unwetterzentrale.de)

## Was liegt an?

>> **FREITAG, 17.08.**

- 7:00** Feuerwehrgerätehaus Wochenmarkt
- 8:30** Vitamaris „Wassergymnastik“
- 9:00** Vitamaris Gruppengymnastik (trocken)
- 9:30** Plattform Hauptstrand „Nordseesport“
- 9:30** Nordseestr./Campingpl. Naturkundliche Wattführung
- 9:30** Mini-Maxi-Club „Spiel- und Bastelzeit“ mit Rike
- 9:30** Deichkrone/Hochhaus „Naturkundl. Wattwanderung“
- 10:00** Freitreppe Museumshfn. Radtour zum Eidersperwerk
- 10:00** Wetterst./Hauptstrand „Wattwanderung mit Muße“
- 10:00** Blanker Hans „Klönssnack für Junggebliebene“
- 10:10** Piraten Meer „Aqua-Fitness (auch 15:40)“
- 10:30** Gäste- u. Verantst'zentr. Konzert des Kurorchesters
- Bei gutem Wetter im Kurpark
- 10:30** Ankerplatz/Reetdachpav. „Biol./naturkundl. Wattführung“

Fortsetzung auf Seite 2

## Fahrplan 17.08.

Ausflugsschiffe ab Ankerplatz

**Büsum-Helgoland** 9:15 Uhr

3-4 Std. Aufenthalt, Rückkehr ca. 18:45

**Fahrt zur Seehundsbank**

Fahrzeit ca. 2½ Std.

11:45 Uhr

**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)

10:30, 14:15, 16:00, 17:15 Uhr

**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)

10:45, 12:30, 14:15 Uhr

**Reederei H. G. Rahder**

Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch heute: **Seelachsfilet**, in Eihülle gebraten, mit mariniertem Kartoffel-Speck-Salat & Salatgarnitur € 6,50

Restaurant-Café „Büsumer Pesel“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum • Das Fenster zum Meer, direkt an Deich und Hauptstrand

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

**11:00** Vitamaris  
Therap. Atemgymnastik (Anm.)  
**11:30** Vitamaris  
„Wassergymnastik“  
**12:00** St. Clemens-Kirche  
„Mittagsgebet“  
**14:00** Vitamaris  
„Seniorenswimmen“  
**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.  
Bernsteinschleifen für Kinder  
**14:00** Sandstrand  
„Spiele mit Clown Rike“  
**14:30** Blanker Hans  
Führung durch die  
Sturmflutenwelt  
**15:00** Piraten Meer  
„Seeräuberschwimmen“  
**15:00** Café bei Reisewitz  
„Kaffee und Klaviermusik“  
**15:00** Sandstrand  
„Kids-Club“  
**15:30** Gäste- u. Verant'sentr.  
Probesingen für die NDR-Stadt-  
wette mit dem Kurorchester  
**18:00** Hauptstrand  
„Gute-Nacht-Geschichte“  
**18:00** Stadion Rosengrund  
„Kurgastspott“  
**20:00** Leuchtturm Nr. 1  
Karaoke  
**20:00** Sandstrand  
„Treff am Strand“  
**21:00** Spritzenhaus/Westerstr. 1  
Karaoke mit Reiner Zeikau

## Morgen

Hier ein paar Tipps – das ganze Programm  
finden Sie morgen in Büsum spontan

**9:30** DLRG/Sandstrand  
„Abenteuerwattwanderung“  
**18:00** Hauptstrand  
NDR-Sommertour 2007  
**21:00** Verant'halle Hafenb. 2  
Live-Konzert

Fragen, Wünsche, Anre-  
gungen an die Redaktion?  
Tel: (0 48 34) 96 04 80

**PREMIERE** im  
**SPORTSBAR** **Biersalon**  
Alleestr. 36

**Büsumer**  
**Meereswelten**  
Faszinierende Unterwasserwelt ...  
Täglich 10-17 Uhr geöffnet  
Mi. + So: 16 Uhr Haifischfütterung  
Südstrand 9a (Unter dem Wellenbad)  
Tel.: 0173 - 8625377  
www.buesumer-meereswelten.de

## „Clown Rike“ am Sandstrand

Wenn heute um 14:00 Uhr  
Clown Rike kommt, sind Spaß  
und gute Laune angesagt. Wie  
immer bringt Sie einen bunten  
Koffer voller Spiele und lust-  
tiger Ideen mit und lädt zum  
Zuschauen und Mitmachen ein.  
Geboten werden Schnelligkeits-  
und Geschicklichkeitsspiele  
wie Sackhüpfen, Schokokuss-  
Wettessen und Dosenlaufen,  
so dass für jeden etwas da-

bei ist. Die Muttis, Omas und  
Opas werden natürlich auch  
gebraucht- nämlich um ihre  
Kinder oder Enkel anzufeuern.  
Man darf sicher sein, dass trotz  
Kampfgeist bei den Wettkämp-  
fen der Spaß nicht auf der Stre-  
cke bleibt und keiner sich als  
Verlierer fühlen muss. Natürlich  
gibt es für alle Mitspieler eine  
kleine Überraschung.

## Radtour zum Eidersperrwerk

Unter dem Motto „im Watt  
und mit dem Rad“ bieten  
Antonie und Bodo Spreu  
verschiedene Touren im  
Raum Büsum an. Heute um  
10 Uhr steht eine etwas län-  
gerer Ausflug auf dem Pro-  
gramm: Per Fahrrad geht es  
zum Eidersperrwerk und ins  
Katinger Watt, das sich durch  
den Bau des Sperrwerks in  
den letzten 30 Jahren vom  
Wattengebiet zu einer arten-  
reichen Waldlandschaft ent-  
wickelt hat.

Die beiden zertifizierten Na-

tur- und Landschaftsführer  
werden unterwegs über die  
vielen landschaftlichen Beson-  
derheiten auf dieser 45 km  
langen Tour informieren. Ein-  
kehrmöglichkeiten sind unter-  
wegs gegeben.

Zurück in Büsum führen Sie  
die Spreus dann noch per  
Fahrrad durch den Büsumer  
Hafen, bevor die Verant-  
staltung gegen 18:00 Uhr endet.

Kosten: Erw. 10,- €, Jugendl. 6,-  
€, Familienkarten 20,- €.

Voranmeldung/Info: 04834-3605

## Tretmobil auf großer Fahrt



Sebastian Freund und Malte Seidel bei der Rast  
in Meldorf (Foto: Baeumerth)

Bis Ende letzten Jahres ge-  
hörten Sie zum Büsumer Orts-  
bild: Tretmobile in zahlreichen  
Varianten und Größen.

Eines davon ist jetzt auf große  
Fahrt gegangen: Sebastian

Freund und Malte  
Seidel haben es von  
Hans-Georg Thießen  
erworben und über-  
führen es gerade auf  
eigener Achse nach  
Bad Oeynhausen, wo  
Sie, wenn der Zeitplan  
eingehalten wird, heute  
ankommen werden.

Einen guten Zweck hat  
das Ganze auch noch:

die Beiden wollen das Tretmo-  
bil der Behinderteneinrichtung  
zur Verfügung stellen, in dem  
Sie gerade ihre Ausbildung  
zum Heilerziehungspfleger  
absolvieren.

**+** **Ärztl. Notdienst**  
Notdienst-Anlaufpraxis Büsum 0 18 05 - 11 92 92  
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)

**☎** **Apotheken-Notdienst**  
Delphin-Apotheke, Alleestr. 10 (0 48 34) 90 60

**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**

**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89

**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

**Täglich** **Neu!**  
**Mittagstisch ab € 5,-**  
**Abendkarte**  
**Frische Pfifferlinge**  
**und Lammgerichte**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
**RESTAURANT & CAFÉ**  
**WIESENGRUND**  
Stinteck 16 • Tel. (0 48 34) 21 47  
Täglich ab 11.30 Uhr geöffnet

**Strandrestaurant & Café**  
**„Zur Perle“**  
*Haben Sie schon Ihren Bonus-Pass?*  
Fischragout mit Reis € 5,-  
Zwei Krabbenfrikadellen  
mit Kartoffelsalat € 6,-  
Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand  
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

**Kolles**  
**Alter Muschelsaal**  
Freitags ab 17.30 Uhr:  
Fischer- und Bauernbuffet  
15,90 € pro Person  
kuschelig & muschelig  
Hafenstraße 27 • 25761 Büsum  
Tel. 0 48 34 - 24 40

**Mika Sun** Sonne ist Leben!  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-21 Uhr  
Sa 9-19 Uhr • So 10-16 Uhr  
Mittelstraße 9 • Tel. 04834-9659969

**Restaurant China Garden**  
**Mittags: Hauptgericht**  
**mit Vorsuppe ab € 5,90**  
Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

In allen Gesundheitsfragen:  
**anker - apotheke** Wir kümmern  
uns um Sie!  
**heiko schwarze**  
am brunnenplatz - 25761 büsum  
tel. 0 48 34 / 9 59 00 - fax 95 90 19

**Zur allen Post**  
an der Fischerkirche  
**Hotel und Restaurant**  
**- heute -**  
Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Putenschnitzel „Cordon bleu“,  
mit Pommes frites  
und Salatbeilage **8.10**  
Rotbarschfilet „Wiener Art“,  
mit Sc. Remoulade, Bratkartoffeln  
und Salatbeilage **7.50**  
Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
1/10 ltr. Moselwein **1.-**

**Impressum**  
Gesamtherstellung:  
Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Möwenweg 2 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480  
Fax: (0 48 34) 960 488  
E-Mail: info@kluewerbung.de  
Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,  
Dithmarschen Tourismus  
Anzeigenpreisliste Nr. 3 vom 08.01.07